

A Cow Led a Woman to Zenjoji-temple

Long, long ago there lived a young widow in Shinano Province (Nagano prefecture), where there was a temple called Zenkoji. Her husband had died a few years before. She was so sad that she could no longer believe in any God or Buddha. She's never visited the temple since the time of her husband's death.



One sunny day she was working in the field with a towel wrapped around her head. All of a sudden a big bull appeared from nowhere and rushed wildly toward her. She cried loudly and jumped aside. Luckily she just managed to avoid the bull. She was dumbfounded for a while. But she saw her towel sitting on the bull's head. When she jumped aside, it dropped from her head and landed on the bull's horns. The bull circled the field twice and ran away with her towel on his horns. She got angry and tried to chase it to get it back. She ran and ran after it. But the bull ran much faster than she did. Before long she couldn't see the bull clearly. It blurred and soon disappeared. She was out of breath from running after it so hard. She stopped to take a deep breath, then looked around and found herself standing in the grounds of the Zenkoji-temple.

"What's that?"

She found something written on the ground. It seemed like it was written with the saliva of the bull.

It said,

Believe in Buddha. It depends on your religious belief whether you'll go to a heaven or a hell.

She got a strange feeling, She felt as if someone was beckoning her to come over. She stepped forward toward the main building of the temple. She saw a priest reciting a sutra in there. In fact she hardly understood the meaning of the sutra, but she felt a sense of blessing. In no time her eyes were filled with tears.

"How badly I've behaved!" she realized.

From then on she believed in Buddhism. She paid a visit to the temple frequently and prayed for her late husband and her happiness in the next world. A few days later, she planned a tour to worship the jizo statues in and around her village. (A jizo is a stone Buddhist statue set along roadsides across the country to protect children and travelers. It is about one meter tall.) When she approached the first jizo, she saw something white on its head. She looked at it closely.

"Oh, this is exactly the towel I lost the other day."

The jizo was standing with a benevolent look on its face with the towel. Suddenly she realized that the jizo had disguised himself as the bull to guide her to the temple. It struck her with awe. She came to believe in Buddhism all the more,

and wanted to enter a religious life. She knew it was not an easy task for her to become a nun. But she had no children or parents to take care of.

"There's no reason to hesitate to be a nun," she told herself.

I don't know she really became a nun or not. Even if she didn't, I'm sure she spent a good life after that. By the way, do you believe in Buddhism?

○「牛」を追いかけてどこまで行ったでしょう。また「手ぬぐい」はどこにあったのでしょうか。

牛に曳かれて善光寺

むかし、むかし、信濃の国（長野県）に若い後家（ごけ）さんが住んでおりました。信濃は善光寺というお寺があるところ。後家さんは、夫を数年前に亡くして失意のあまり、もはや神も仏も信じられなくなりました。夫を亡くしてからはお寺にお参りすることはありませんでした。ある暑い日、手ぬぐいをあねさんかぶりにして畑仕事をしていた。突然、大きな牛が何処からともなく現れると、こちらに向かって突進してきました。後家さんは、大きな叫び声を上げ、脇に飛びのきました。幸いにも何とか牛を避（よ）けることはできましたが、しばし茫然としていました。牛を見ると、牛の頭に手ぬぐいがかかっているではありませんか。わきに避けたはずみに頭から落ちて牛の角に引っかかったのです。牛は畑を二度廻ると、角に手ぬぐいを引っ掛けたまま走り去りました。怒った後家さんは、手ぬぐいを取り戻そうと牛を追い駆けましたが、走れど走れど、とても牛の速さには敵いません。しばらくして、牛は遠くにかすんでしまい、やがて見えなくなっていました。後家さんは必死になって追いかけたので息が切れてしまいました。立ち止まり、深呼吸をすると、回りを見まわしてみました。すると、そこは善光寺の境内ではありませんか。



「何かしら。」

後家さんは、地面に目を落としました。牛の涎（よだれ）で、文のようなものが書かれているようです。

お釈迦さまを信じなさい。地獄行きか極楽行きかは、人がお釈迦さまを信じるかどうかにかかっているのだから。

後家さんは、不思議な気持ちになりました。誰かにこっちへ来いと手まねきされているようです。お寺の本堂に向かって足を踏み出しました。本堂では、お坊さんがお経を唱えています。お経の内容はほとんどわかりませんが、安堵感を覚えました。じきに涙があふれてきました。

「何と罰当たりな日々を過ごしたことでしょう！」後家さんは悟りました。

それ以来というもの、後家さんは仏を信じるようになり、足しげくお寺にお参りし、亡き夫と自分の後生をお祈りしました。

それから数日後、後家さんは村内や村はずれのお地藏さんをお参りすることにしました。最初のお地藏さんに近づいて行くと、何か白いものが頭の上にあります。よく見ると、

「まあ、これは私が無くしたあの手ぬぐいだわ。」

手ぬぐいを被ったお地藏さんは、慈悲深いまなざしを浮かべていました。牛に姿をかえて自分をお寺に導いてくれたのはこのお地藏さんだわ、と後家さんは覚りました。畏敬（いけい）の念に打たれ、ますます仏を信じるようになり、仏門に入りたいと思いました。尼さんになるのは容易なことではないとわかっていましたが、面倒を見なければならない親も子どももおりません。

「ためらうことはないわ。」と、自分に言い聞かせました。

後家さんが本当に尼さんになったかどうかはわかりません。ならなかったとしても、きっとちゃんとした人生を送ったことと思います。さて、あなたは、仏を信じますか。」